AQA perla

Adoucisseur Duplex

1-510267 / 11371 / 2013-01 / © BWT Wassertechnik GmbH / Printed in Germany

For You and Planet Blue.

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

Merci de la confiance que vous nous témoignez par l'achat d'un appareil BWT.

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

Sommaire

Informations environnement	3
Informations importantes	3
Contenu du colis	4
Usage	5
Fonctionnement	5
Préconisations d'installation	5
Installation	7
Utilisation et affichage de l'unité de commande	9
Afficheur	9
Check liste	15
Utilisation	16
Vérifier et régler la dureté d'eau	18
Charger en sel régénérant.	19
Modification du paramétrage	20
Changer l'heure	20
Mise en arrêt	22
Interruptions et remises en service	22
Obligations de l'utilisateur	23
Contrôle d'entretien :	23
Garantie	23
Problèmes & solutions	24
Caractéristiques techniques	25
Rapport de mise en service	26
Normes et référentiels	27

Cet appareil est un appareil technique, il convient de lire attentivement cette notice avant d'entreprendre son installation, sa mise en service et toutes interventions et de se conformer aux instructions décrites et aux limites d'utilisation. Il convient au propriétaire de l'appareil de s'assurer que les personnes ayant accès au dispositif connaissent cette notice et que celle-ci a été comprise.

Cet appareil doit être installé dans un endroit propre et sec, correctement ventilé et non accessible à des personnes non autorisées.

Cet appareil doit être protégé des intempéries, des sources de chaleur et des vapeurs de produits chimiques.

L'ouverture des boîtiers électriques ne doit être confiée qu'à une personne habilitée et ayant connaissance des dangers du courant électrique - **DANGER D'ÉLECTROCUTION**.

L'exploitation et l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par une personne dûment habilitée et ayant les connaissances requises pour ce type d'opération.

Il convient au propriétaire de l'appareil de s'assurer que

les personnes intervenantes sont pourvues des outils et des équipements adaptés pour ces opérations.
Dans certaines opérations d'entretien de l'appareil, il peut être nécessaire d'utiliser des produits chimiques. Il convient à l'utilisateur de s'assurer de connaître les éventuels dangers de ces produits et d'utiliser des protections collectives ou individuelles afin de se prémunir de ces dangers.
Cet appareil ne doit pas être modifié sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.
Les surfaces de cet appareil ne doivent pas être nettoyées avec de l'alcool ou un produit à base d'alcool, ou avec un produit contenant des solvants du plastique.
Notre service après vente est à votre disposition pour vous apporter l'assistance technique nécessaire dont vous auriez besoin.
Le marquage CE de nos adoucisseurs **AQA Perla** atteste de leur conformité aux exigences de :
- La directive 2004/108/CEE du 15/12/2004 relative à la compatibilité électromagnétique.
- La directive 2006/95/CEE du 12/12/2006 relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.
Les adoucisseurs **AQA Perla** sont soumis à la directive 97/23/CEE du 29/05/97 relative aux équipements sous pression. Ils remplissent les exigences de l'article 3 point 3 (conception et fabrication dans les règles de l'art en usage) mais n'entrent pas dans les catégories de I à IV et, à ce titre, ne sont pas concernés par le marquage CE relatif aux équipements sous pression.

Informations environnement

Décret n° 2009-1139 du 22 septembre 2009 relatif à la mise sur le marché des piles et accumulateurs et à l'élimination des piles et accumulateurs usagés et modifiant le code de l'environnement.

Cet appareil contient une pile du type xxxxxx de xxx volts référence xxxxx. Les caractéristiques de cette pile sont conformes au décret. Si cette pile doit être remplacée, il est impératif d'utiliser une pile de même nature que celle installée.

Cette pile est soudée sur la carte électronique à l'emplacement indiqué sur la vue ci-contre.
Pour la remplacer :
- Débrancher électriquement le coffret.
- Ouvrir le boîtier et démonter la carte électronique de son support.
- Dessouder l'ancienne pile en prenant soin de ne pas échauffer les composants environnants et éliminer l'ancienne pile suivant la réglementation en vigueur (DEEE).
- Mettre en place la nouvelle pile en respectant la polarité.
- Ressouder la nouvelle pile sans échauffer les composants environnants

Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément dans des containers prévus.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.

Informations importantes

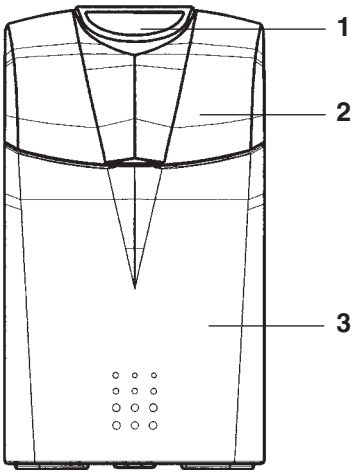
L'appareil doit être installé en conformité avec les préconisations données dans le présent manuel et conformément aux règles de l'art ou à la législation en vigueur.
Les utilisateurs doivent être informés de l'installation et du fonctionnement de l'adoucisseur ainsi que des régénérantsrégénérant à utiliser.
L'usage d'eau traitée pour les animaux et plantes aquatiques, en fonction de leur espèce, répond à des exigences particulières concernant la composition de l'eau. L'utilisateur devra par conséquent vérifier, en se basant ou en s'appuyant sur la littérature spécialisée concernant son cas particulier, si l'eau traitée peut être utilisée pour l'arrosage de plantes ou le remplissage de bassins décoratifs, d'aquariums ou de bassins à poissons.
Le relevage par pompe de l'eau de régénération rejetée et du trop-plein induit un risque d'inondation en cas de coupure de courant.

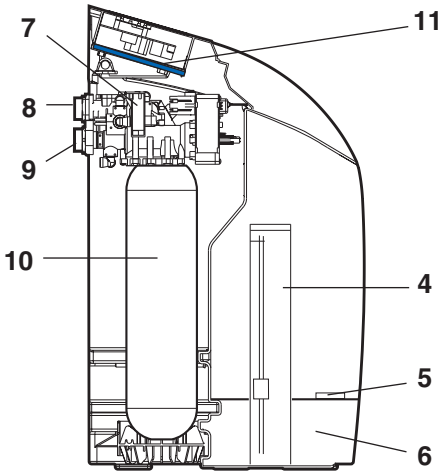
Qualité microbiologique et organoleptique de l'eau (partiellement) adoucie

La qualité de l'eau traitée est fortement influencée par les conditions d'installation et d'emploi de l'appareil. Les principaux facteurs sont donnés ci-dessous.

QUALITÉ DE L'EAU D'ENTRÉE
Conditions défavorables : Qualité limite de l'eau d'entrée, qui peut même se dégrader dans l'appareil.
Recommandations BWT : Contacter votre installateur pour l'ajout d'un filtre protecteur.

CONDITIONS D'EMPLOI
Conditions défavorables : Temps de stagnation prolongé et régénérations rares.
Recommandations BWT : Suivre les instructions opératoires.





QUALITÉ DU SEL
Conditions défavorables : Sel régénérant bon marché à fort taux d'impuretés.
Recommandations BWT : Utiliser du sel conforme aux normes en vigueur

HYGIÈNE DE L'APPAREIL ET DE SES MANIPULATIONS
Conditions défavorables : Nettoyage trop rare ou ouverture permanente du bac à sel
Recommandations BWT : Souscription à un contrat de maintenance et/ou nettoyage régulier du bac à sel.

CONDITIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLACEMENT
Conditions défavorables : Température ambiante élevée, par exemple par l'installation proche d'un chauffage.

Pour toutes les questions portant sur la qualité organoleptique et microbiologique de l'eau traitée, l'attention doit être portée sur le contenant où la qualité est mesurée. Par exemple, pour une mesure depuis un point de soutirage, la tuyauterie, le chauffe-eau ou un stockage d'eau chaude peut fortement influencer la qualité de l'eau.

Contenu du colis

L'adoucisseur à double-colonne **AQA Perla** comprend :

1 Coffret de commande avec microprocesseur équipé d'un écran tactile.
2 Capot protecteur
3 Bac de stockage pour sel régénérant
4 Cheminée avec régulateur à saumure
5 Plancher avec contacteurs flottants pour alerte manque de sel
6 Réservoir à saumure
7 Electrovannes
8 Sortie eau adoucie
9 Entrée eau dure
10 Colonnes échangeuses d'ions avec résine

- Vanne Multiblock
- Kit de raccordement DN 32/32
- Flexible égout 2 mètres
- Flexible de trop-plein 2 mètres
- Colliers de serrage

Connexions sous le boîtier électronique
Déposer le capot [2], dévisser les deux grandes vis en plastique, ouvrir par le clip et maintenir ouvert.
Contrôleur central (GTC) (fiche rouge), par exemple pour manque de sel, etc.
Non utilisé (fiche blanche)

Usage

Utilisation correcte

AQA Perla permet l'adoucissement total ou partiel de l'eau destinée à la consommation humaine (eau potable) pour les usages domestiques (en conformité avec les réglementations en vigueur) et pour la protection des circuits d'eau, équipements, chaudières, etc. contre les dysfonctionnements et dommages causés par l'entartrage.
Si **AQA Perla** est utilisé pour des usages industriels, un avis expert doit être sollicité.

Fonctionnement

AQA Perla est un adoucisseur à double colonnes basé sur le principe de l'échange d'ions. L'appareil est programmé pour que les colonnes alternent en permanence et par intervalles courts. Ce mode opératoire garantit d'une part que l'eau douce est toujours disponible durant une phase de régénération, d'autre part que les temps de stagnation sont réduits au minimum par les fréquentes alternances d'une colonne à l'autre. Ceci conduit à une qualité d'eau significativement meilleure du point de vue chimique et microbiologique, comparée aux adoucisseurs d'eau conventionnels.
Une génération est déclenchée au volume (dépendante du volume d'eau passée dans l'appareil).
L'appareil est équipé d'un système de mise en asepsie de la résine échangeuse pendant la régénération.
Le bac de stockage spécialement conçu pour la dissolution du sel permet des temps de dissolution du sel les plus courts et par conséquent des intervalles de régénération extrêmement brefs.
La qualité microbiologique de l'eau adoucie dépend de la qualité du sel régénérant utilisé. Nous recommandons l'utilisation exclusive du sel répondant aux normes.
Lors de la mise en service, la dureté de l'eau brute et la dureté de l'eau adoucie sont saisies dans le coffret électronique. Tous les autres paramètres de l'appareil sont préenregistrés et peuvent être rappelés.
La capacité résiduelle est affichée en litres et par un bargraphe. En service, le débit passant est affiché en l/h.
La programmation et l'affichage sont assurés par un écran tactile 100% graphique avec clavier virtuel intégré. L'association du saumurage intelligent et du temps de régénération adapté à la pression d'entrée saisie à la mise en service garantit l'utilisation optimale des consommables.
Un rinçage hygiénique après un long temps d'arrêt est aussi facile à programmer qu'un rappel pour rincer un filtre lavable.

La fonction **AQUA-Watch** contrôle la consommation d'eau dans la maison et détecte des fuites persistantes mineures (<60 l/h ; signes d'un problème dans le réseau).
En cas d'erreur l'unité électronique indique une alarme. En cas de défaut d'alimentation électrique le contact sera ouvert (max 24 V / 0,5 A) pour reporter l'information à distance.
L'installateur peut saisir son numéro de téléphone en tant que contact pour le client.
L'appareil est conforme avec toutes les normes nationales et internationales.

Coupure de courant

En cas de coupure de courant de plus de 8 heures, une régénération automatique des deux colonnes est déclenchée dès le retour du courant.
Les paramètres programmés ont été stockés de façon sécurisée et ne sont pas affectés par les coupures de courant.

Préconisations d'installation

Appliquer toutes les réglementations, normes, directives générales, conditions d'hygiène et spécifications techniques d'installation.
Les adoucisseurs d'eau ne peuvent pas être installés sur des systèmes de distribution d'eau destinée à la lutte contre les incendies.
Le réseau de tuyauterie doit être purgé avant l'installation de l'appareil.
L'eau en entrée de l'appareil doit toujours répondre aux exigences de la réglementation concernant l'eau destinée à la consommation humaine (eau potable). La concentration totale de fer ou manganèse dissous ne doit pas excéder 0,1 g/l. L'eau dure en entrée de l'appareil ne doit pas contenir de bulles d'air, à moins qu'un purgeur d'air efficace ne soit installé en amont.
Si nécessaire un dispositif limitant la pression sera installé en amont de l'adoucisseur. Un dispositif anti-bélier sera également installé si l'installation est sujette à des coups de bélier intempestifs. Un dispositif anti-retour devra également être installé pour se prémunir de tout retour d'eau.
Le fonctionnement en continu de l'adoucisseur sur de l'eau contenant du chlore ou du dioxyde de chlore est possible si la concentration en chlore libre ou chlore gazeux n'excède pas 0,5 mg/l. Quoi qu'il en soit, le traitement de l'eau chargée en chlore ou dioxyde de chlore entraîne le vieillissement prématuré de la résine échangeuse d'ions. Un adoucisseur d'eau réduit la concentration en chlore libre ou chlore gazeux. En d'autres termes, la concentration en chlore libre en sortie d'un adoucisseur d'eau est généralement nettement plus faible qu'en entrée.

L'appareil doit être dimensionné de telle sorte que la régénération est nécessaire au moins une fois par jour en fonction de la consommation. Si la consommation d'eau est réduite (par exemple pendant les vacances), un point de soutirage doit être ouvert pendant au moins 5 minutes avant que l'eau ne soit à nouveau utilisée.
Utiliser des matériaux résistant à la corrosion pour les raccordements de l'installation. Veiller aux interactions chimiques génératrices de corrosion quand des tuyaux de matériaux différents sont associés, y compris en amont de l'appareil.
Un filtre de protection doit être mis en place à moins d'un mètre en amont de l'adoucisseur. Le filtre doit être opérationnel avant l'installation de l'appareil. Ceci est le seul moyen garantissant que les salissures et produits de corrosion (rouille) ne pénètrent pas dans l'adoucisseur.

Vous devez vérifier s'il est nécessaire d'installer un appareil de mesure de la minéralité en aval de l'adoucisseur pour prévenir la corrosion.
Lors de l'installation de l'adoucisseur, choisir un emplacement où l'appareil peut être facilement raccordé au réseau et être facilement accessible (de l'avant, sur le dessus et sur les côtés) pour les opérations de maintenance et d'entretien sans avoir à déplacer l'appareil.
Le local d'implantation de l'adoucisseur devra être hors gel. Un raccordement à l'égout (au moins en DN 50), une évacuation au sol et une alimentation électrique dédiée (230V / 50 Hz) doivent être disponibles dans un environnement immédiat.
L'émission d'interférences (pics de tension, hautes fréquences, champs électromagnétiques, variations de tensions, etc.) par les appareils électriques voisins ne doit pas excéder les valeurs maximales précisées dans la norme EN 61000-6-4.
La puissance électrique (230 V / 50 Hz) et la pression de fonctionnement spécifiées doivent être effectives à tout moment. Si aucune évacuation au sol n'est prévu, un matériel de sécurité est conseillé.
Le lieu de l'installation doit être à l'abri du gel et assurer la protection contre les produits chimiques, les solvants, les fumées et les températures ambiantes excessives.
La température ambiante ne devra pas excéder 40°C.
Le flexible relié au trop-plein du bac à sel ainsi que le flexible pour l'eau de régénération doivent suivre une pente vers l'égout ou bien être raccordés à une pompe de relevage.
NB : En conformité avec les normes EN 1717, les flexibles de régénération et de trop-plein doivent être raccordés à au moins 20 mm au-dessus du point le plus haut des eaux usées.

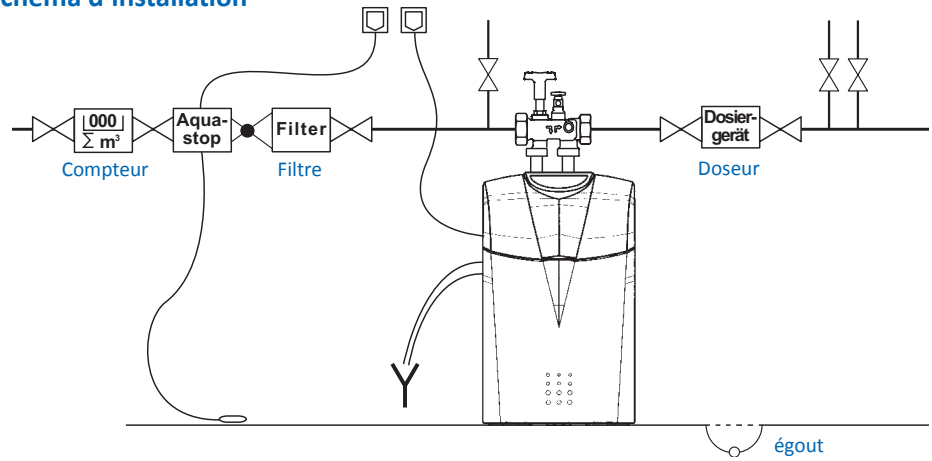
Si l'eau de régénération est renvoyée vers une pompe de relevage, celle-ci doit être conçue pour un débit d'eau d'au moins 2 m3/h soit 35 l/min. Si la pompe est utilisée pour d'autres appareils en parallèle elle doit être dimensionnée pour la somme des débits concernés.
La pompe doit résister à l'eau salée.

La pression maximale de fonctionnement de l'appareil ne doit jamais être dépassée (Cf spécifications techniques).
Si la pression du réseau est supérieure, un réducteur de pression doit être installé en amont de l'appareil.
Une pression de fonctionnement minimale est nécessaire au fonctionnement de l'appareil (Cf spécifications techniques).

Exclusions de garantie

- le non respect de nos préconisations et recommandations d'installation annule la garantie.
- Les pièces d'usure définies dans le chapitre « Responsabilités de l'utilisateur » et les conséquences du non-remplacement de ces pièces à temps ne sont pas couvertes par la garantie légale.
- **BWT** décline toute responsabilité dans le cas où l'appareil est défaillant ou si sa capacité est insuffisante du fait d'un mauvais choix ou association de matériaux, de dépôt d'éléments corrodés en suspension, de fer ou de manganèse, ou tout dommage consécutif à ceux-ci.
- L'usage de régénérant non-conforme à nos recommandations annule la garantie.

Schéma d'installation



Tous les organes de raccordement (sauf flexibles), les tuyauteries rigides, les vannes de coupure, les manomètres ou compteur, les dispositifs de sécurité (détenteur, Water stop, anti-bélier, clapets anti retour…), les robinets de prises d'eau, les dispositifs de relevage, de dosage sont exclus de notre livraison et de notre garantie.

Installation

Raccorder l'appareil suivant le schéma ci-contre.

Un bypass est incorporé à la vanne MULTIBLOCK.

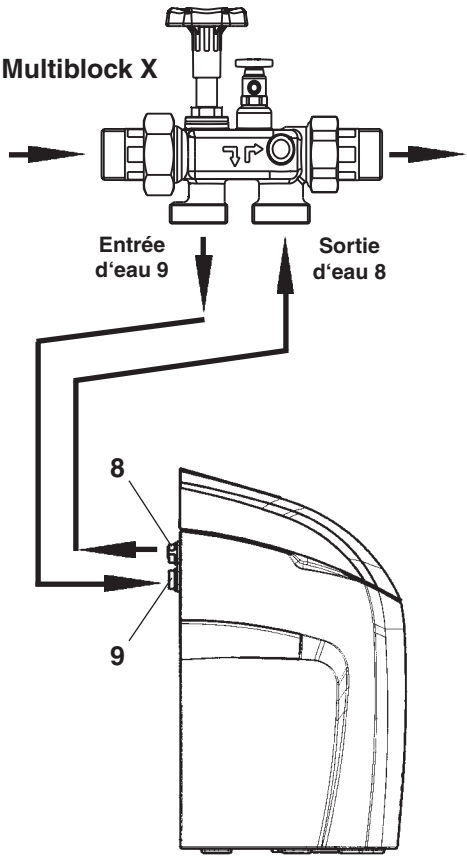
L'installation est possible en utilisant des tuyaux soit horizontaux, soit verticaux.

Veuillez tenir compte des instructions d'installation de la vanne MULTIBLOCK, sans quoi la garantie sera caduque en cas de défaillance.

Enlever par rinçage toute salissure qui pourrait subsister en tournant la vanne MULTIBLOCK.

Raccorder un flexible annelé à la sortie de la vanne MULTIBLOCK puis à l'entrée d'eau brute de l'appareil (9). Vérifier les flèches du sens de passage de l'eau !

Raccorder un flexible annelé à l'entrée de la vanne MULTIBLOCK puis à la sortie eau douce de l'appareil (8).

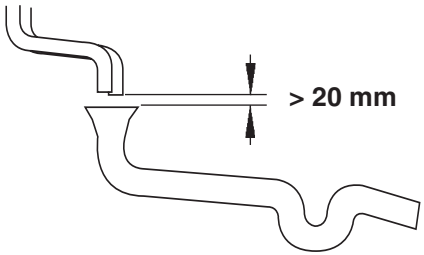


Raccorder fermement le flexible d'eau de rinçage (11) au raccord en Y.

Guider le flexible d'eau de rinçage (11) avec une pente vers l'égout et fixer l'extrémité avec les accessoires de fixation fournis pour éviter la désolidarisation par des « coups de bélier ».

Raccorder le flexible de trop-plein (18x24) au trop-plein (12) puis le guider avec une pente d'au moins 10 cm vers l'égout.

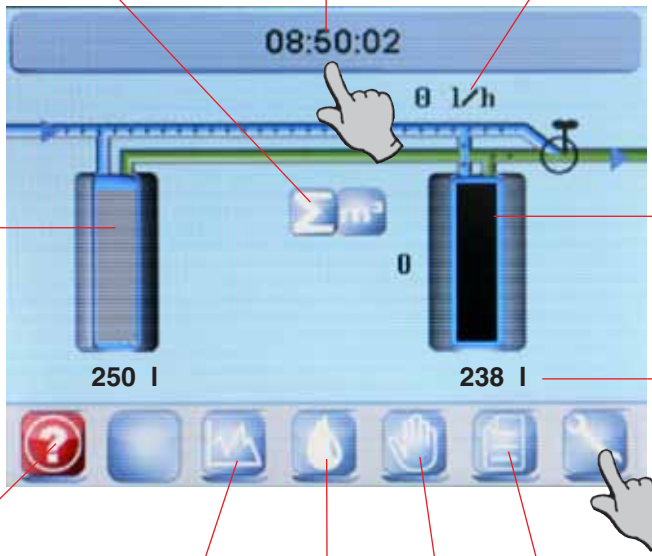
Les deux flexibles connectés à l'égout ne doivent en aucun cas être raccordés entre eux ni s'étrangler.



NB : Conformément à la norme, les flexibles de rinçage et de trop-plein doivent être raccordés en respectant une distance d'au moins 20 mm au dessus du point le plus haut du collecteur d'égout (écoulement libre).

Utilisation et affichage de l'unité de commande

Afficheur



Consommation d'eau depuis la mise en service

Réglage heure et date

Débit d'eau instantané

Colonne en attente

Colonne en service

Capacité résiduelle

Aide

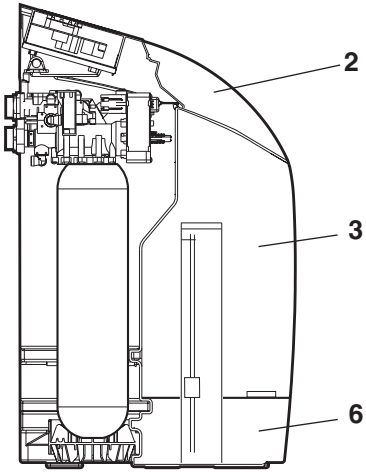
Affichage de courbes de tendance

Réglage de la dureté de l'eau

Mode manuel

Données historiques et consommations de l'appareil

Paramétrage de l'appareil



Mise en service

Vérifier que l 'appareil a été correctement installé.

Utiliser un test de dureté pour mesurer la dureté de l'eau à traiter avant son entrée dans l'adoucisseur. Noter la valeur mesurée.

Préparation de la saumure

Retirer le capot de protection (2).

Remplir le bac avec au maximum 50 kg de régénérant (sel en pastilles conforme aux normes en vigueur) (3).

Le compartiment à saumure (6) est automatiquement rempli d'eau brute durant la mise en service.

NB : Si un soutirage important d'eau douce est prévu après la mise en service, il faut prendre en compte que l'appareil a besoin au minimum de 3 heures pour préparer de la saumure.

Brancher l'alimentation électrique.

L'arrivée d'eau doit rester fermée.

L'afficheur fait apparaître l'écran de démarrage avec l'indice de révision.

Laisser l'initialisation se mettre en place.

Le bruit témoignant de l'initialisation cesse après environ 40 secondes.

La page « Que voulez-vous faire ? » apparaît.

Si aucune touche tactile n'est activée, l'appareil régénère automatiquement les deux bouteilles après 3 minutes.
Si la touche est activée, l'appareil régénère immédiatement.

Appuyer sur « Lancer la mise en service ».

L'appareil effectue un rinçage de mise en service.

Ouvrir l'arrivée d'eau (ouvrir la vanne MULTIBLOCK).

Lancer le rinçage de mise en service.

Les deux colonnes sont rincées.
Le processus dure environ 4 minutes et il faut attendre qu'il soit terminé.

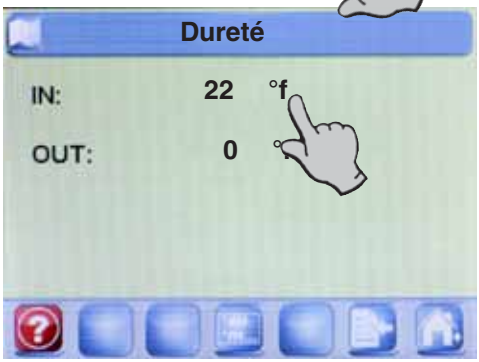
Ces données sont affichées sur l'écran

Saisir le nom de la société assurant le S.A.V et son numéro de téléphone.

Entrer les chiffres

Confirmer.

Régler la dureté de l'eau.



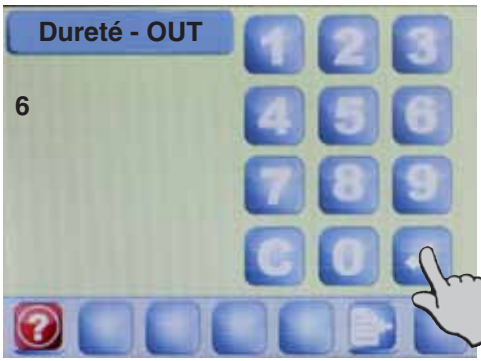
La dureté de l'eau d'entrée telle que mesurée sur place et la dureté souhaitée pour l'eau mitigée (dureté résiduelle) doivent être saisies ici.

IN : dureté de l'eau en entrée

Valider l'affichage de la dureté d'entrée.

Corriger la valeur.

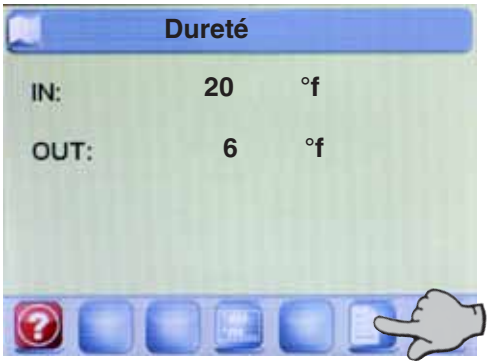
Confirmer



OUT : dureté de l'eau mitigée

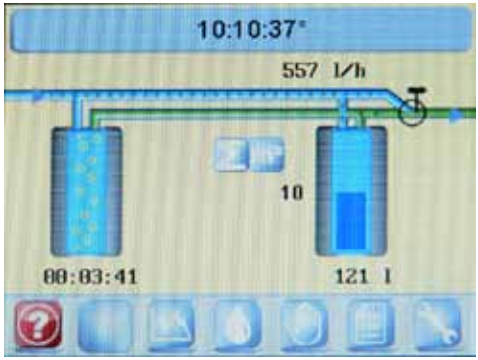
Saisir la dureté souhaitée de l'eau mitigée (dureté résiduelle).

Confirmer.



Enregistrer et poursuivre.

La phase de rinçage de mise en service est terminée.



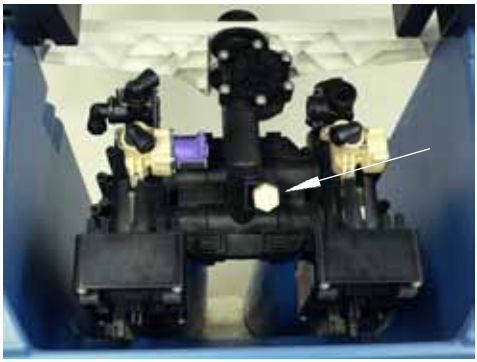
Le compartiment à saumure est automatiquement rempli d'eau (ceci dure environ 25 minutes).

Pendant ce temps les fonctions du menu manuel sont désactivées.

Régler la dureté de l'eau mitigée.

Retirer le capot protecteur (2).

Dévisser les deux vis plastiques.
Ouvrir le volet de l'électronique et le maintenir en place.



Emplacement de la vanne de mitigeage (V)

Fermer la vanne de mitigeage dans le sens des aiguilles d'une montre puis augmenter la dureté de l'eau mitigée en ouvrant progressivement (flèche s'épaississant).

Pour vérifier, ouvrir à plus de 500 l/h le point de soutirage d'eau froide le plus proche, mesurer la dureté de l'eau mitigée (dureté résiduelle) en utilisant un kit de mesure de dureté et ajuster par la vanne de mitigeage (V) jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit atteinte.

La réglementation en vigueur prescrit une valeur seuil maxi de 200 mg/l de sodium. Cette valeur seuil a été établie à ce niveau pour permettre l'utilisation de l'eau potable pour la boisson et la cuisson par des usagers assujettis à un régime limité en sodium.

Sodium dans l'eau partiellement adoucie :
Une réduction de la dureté de l'eau de 1°f entraîne une hausse du taux de sodium de 4.6 mg/l
(Dureté de l'eau brute en °f – dureté de l'eau mitigée en °f) x 4.6 mg/l = augmentation du taux de sodium en mg/l

Vérifier une nouvelle fois que tous les raccordements hydrauliques sont étanches.

La mise en service est terminée.

L'appareil est prêt à l'emploi.

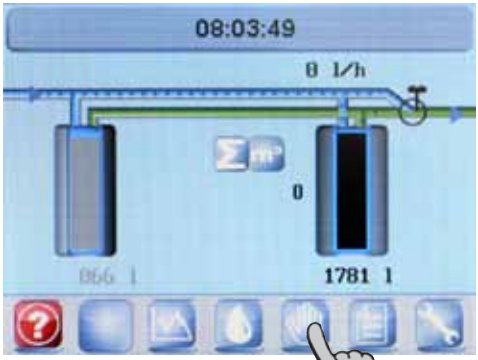
Mise à disposition de l'appareil pour l'utilisateur :
Dans le cas d'un laps de temps entre l'installation et la mise en service puis la mise à disposition de l'appareil pour l'utilisateur, une régénération manuelle des deux bouteilles doit être mise en œuvre immédiatement.
L'utilisateur doit être informé du fonctionnement, de l'utilisation et du contrôle de l'appareil. Transmettre la notice d'installation et d'utilisation à l'utilisateur.

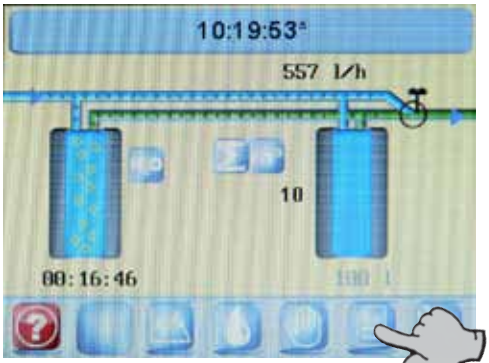
Check liste

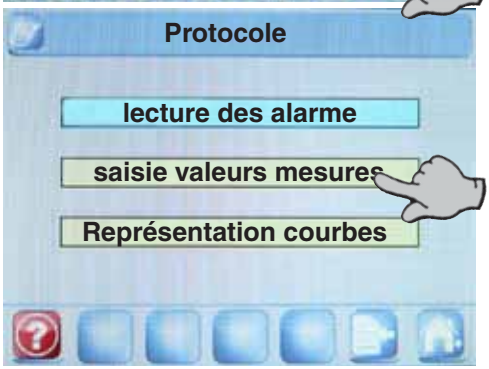
Après installation et mise en service vous pouvez utiliser cette liste pour vérifier à nouveau vos actions.

Pour l'installation correcte par un installateur professionnel.

- ☐ Tous les accessoires ont-ils été enlevés du bac à sel ?
- ☐ Un filtre de protection (option) est il raccordé avec bipasse en amont de l'adoucisseur à proximité immédiate ?
- ☐ L'appareil est-il alimenté en permanence en électricité et en eau (à au moins 2 bars en dynamique) – La pression n'excède pas 8 bars (en statique)?
- ☐ Avez-vous ouvert la vanne MULTIBLOCK au maximum possible ?
- ☐ Les flexibles de raccordement ont-ils été correctement raccordés ? (prendre en compte les flèches de direction du flux, l'entrée d'eau et le dispositif anti-retour d'eau)
- ☐ L'appareil s'est-il rempli en eau ?
- ☐ Les extrémités du flexible égout et du flexible de trop-plein du bac à sel sont elles raccordées séparément à l'évacuation et raccordéesr en conformité avec la réglementation ?
- ☐ Avez-vous saisi la dureté de l'eau brute et correctement défini la dureté de l'eau mitigée (voir § Mise en service) ?
- ☐ L'appareil mesure-t-il le volume d'eau mitigée délivrée (ouvrir le point de soutirage en aval de l'appareil et regarder la mesure du volume d'eau mitigée sur l'écran) ?
- ☐ Avez-vous renseigné le rapport de mise en service?
- ☐ Avez-vous attiré l'attention de l'utilisateur concernant les vérifications régulières nécessaires (sel, dureté de l'eau mitigée) ?
- ☐ Avez-vous attiré l'attention de l'utilisateur de la maintenance nécessaire (Préconisation 2 fois par an).







Utilisation

Merci de prendre en compte la notice séparée du module MULTIBLOCK et du kit de raccordement DN32/32.

Il est nécessaire de faire une désinfection de l'appareil à la mise en service.
Après les régénérations normales (par mesure du volume ou au temps), une désinfection supplémentaire n'est pas nécessaire.
Dans des conditions propices, c'est-à-dire un temps d'interruption élevé dans une pièce chaude, une désinfection supplémentaire peut s'avérer nécessaire en même temps que la régénération.

Pour cela :

1) Régénération manuelle

2) Inversion de colonne

3) Abandon de la régénération

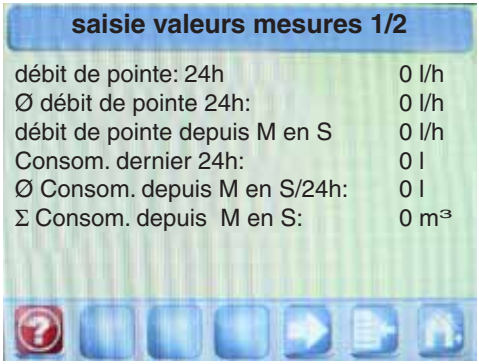
4) Exécuter le rinçage de mise en service
(pour plus d'information voir § Mise en service)

Chaque pas de régénération est affiché, ainsi que le temps restant.

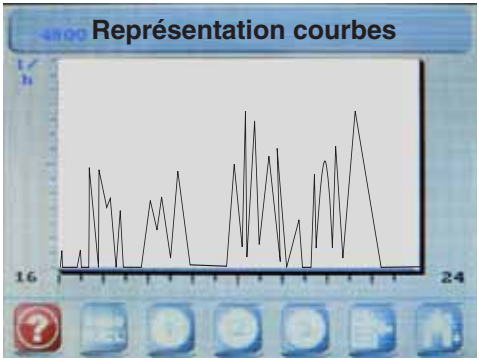
La régénération est automatiquement ajustée à la pression d'eau en entrée et dure environ 17 minutes.

Accéder à l'enregistrement des données.

Enregistrer les données.



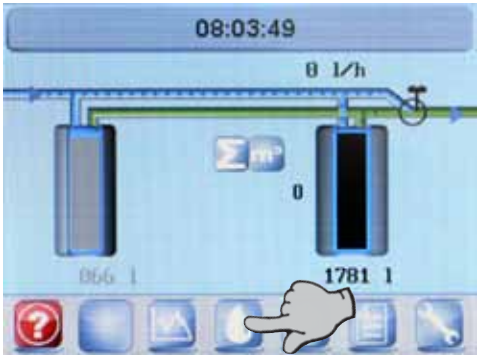
L'enregistrement des données affiche les valeurs de consommation d'eau et de régénérant.



La courbe montre le débit passant sur la période des dernières 24 heures, en 3 sections de 8 heures chacune.

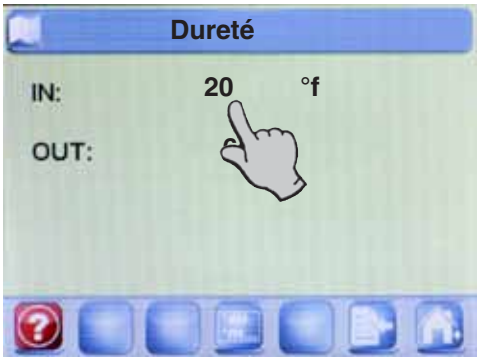
Après 15 minutes l'économiseur d'écran apparaît avec les coordonnées du contact.

Le toucher de l'écran fait réapparaître le mode utilisation.



Vérifier et régler la dureté d'eau

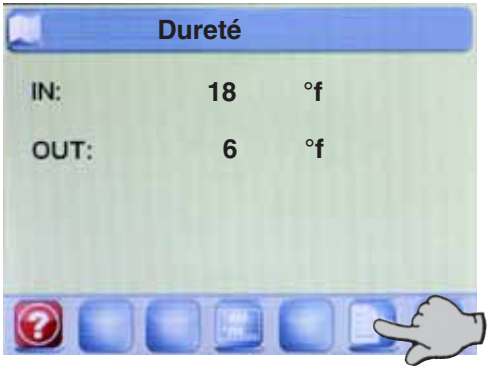
Vérifier la dureté de l'eau brute et celle de l'eau mitigée (dureté résiduelle) et corriger si nécessaire.



IN : Dureté de l'eau brute
Saisir la dureté mesurée de l'eau brute

OUT : Dureté de l'eau mitigée
Saisir la dureté souhaitée de l'eau mitigée (dureté résiduelle)

Corriger les chiffres.



Confirmer.

Enregistrer les valeurs corrigées.

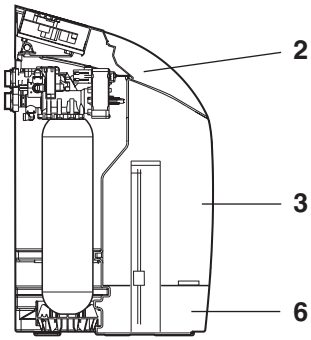
De plus la vanne de mitigeage doit être réajustée.

Charger en sel régénérant.

Recharger en sel au plus tard quand le plancher (5) devient visible ou quand le message de manque de sel est affiché. Nous vous conseillons d'utiliser du sel en pastilles ou galets répondant aux normes en vigueur.
Ne pas utiliser de gros sel, de sel fin.

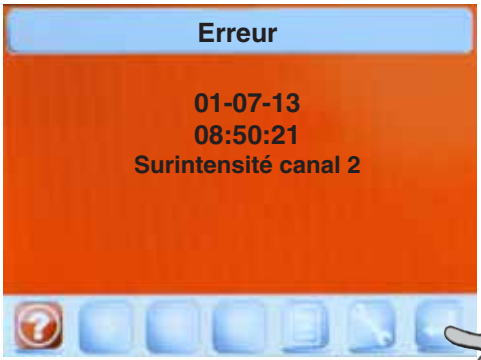
Ouvrir le capot protecteur (2). Verser le sel dans le bac de stockage (3).

Toucher le bouton jusqu'à ce que le message manque de sel disparaisse.



Après un manque de sel, les deux premières régénérations sont prolongées de 5 minutes.

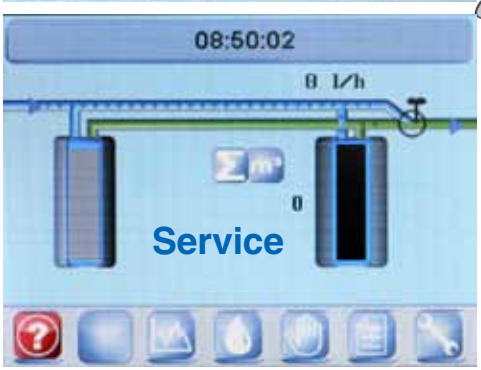
Le rechargement doit être effectué de telle sorte qu'aucun polluant ne pénètre dans le bac de stockage (3) (nettoyer le contenant du sel avant usage si nécessaire).
Si des pollutions apparaissent dans le bac de stockage (3) ou dans le réservoir à saumure (6), le contenant concerné doit être lavé à l'eau potable.



Messages d'erreur

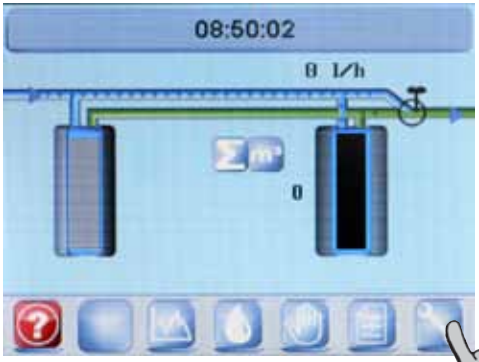
Les messages d'erreur sont affichés en rouge avec une brève description du problème.
Attention ! Si les problèmes persistent déconnecter en fermant la vanne MULTIBLOCK jusqu'au clic (ceci ouvre le bypass à l'eau brute).

Acquittement d'erreur



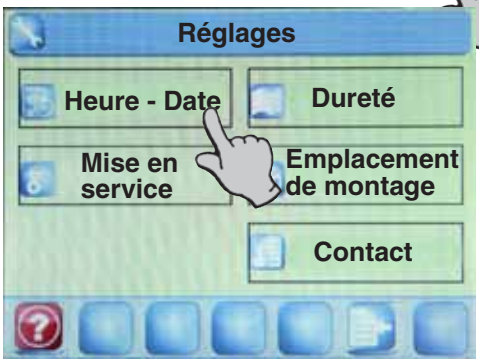
Si l'erreur persiste à l'affichage, appeler le service client.

Le symbole « service » apparaît après 500 régénérations ou après 12 mois.
La maintenance doit être réalisée par le Service Après Vente BWT ou agréé **BWT.**



Modification du paramétrage

Vous pouvez modifier ici l'heure, la date, la dureté de l'eau, la langue (site d'installation) et les paramètres (programmation appareil).



Sous « Contact » vous trouverez le Service Après Vente et l'installateur concernés.

Changer l'heure

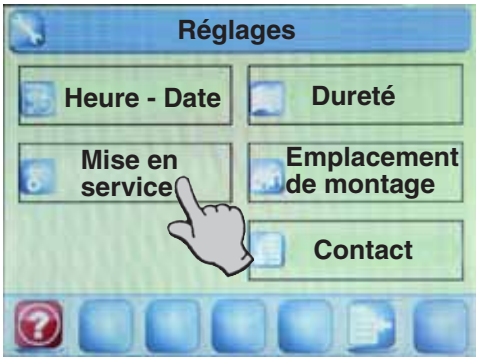
Exemple :

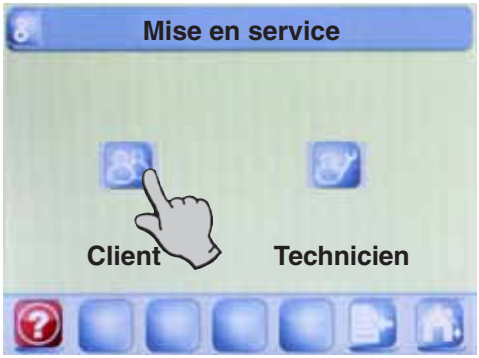
Toucher les chiffres à modifier.

Changer les chiffres.

Confirmer.

Une fois le paramétrage terminé appuyer sur « confirmer ».





Une intervention technique est réservée au Service Après Vente (protégé par mot de passe).

Saisir les options dans « programmation appareil » :

Alarme : signal d'alarme activé / désactivé
Mesure en ligne : pas encore disponible
Aquastop : non disponible
Interrupteur de pression : option, si aucune pression d'eau n'est détectée, aucune régénération ne sera déclenchée.
Rinçage / hygiène :
R : fonction rinçage = rinçage supplémentaire avec de l'eau adoucie. Non recommandée pour l'usage domestique.
H : rinçage hygiénique après 24 heures sans débit d'eau (1 minute pour les deux bouteilles)
R+H : deux fonctions activées.

La fonction AQUA-Watch assure la surveillance de la fourniture d'eau domestique contre les fuites permanentes mineures (< 60 l/h) (les fuites permanente mineures sont le signe d'un problème dans le réseau de distribution).
En cas d'anomalie le système de contrôle émet une alerte. En cas d'anomalie dans l'alimentation électrique le contact électrique est coupé (connexion 24 V-DC / 0,5 A).
Filtre : rappel pour vérifier le filtre de protection raccordé en amont et changer l'élément filtrant si nécessaire.
Economiseur d'écran : activation / désactivation

Mise en arrêt

Fermer la vanne MULTIBLOCK. Le réseau d'eau potable est alimenté en eau non traitée via le bypassby-pass dans la MULTIBLOCK.

Toucher le bouton d'activation manuelle.

Toucher le bouton à droite.

Toucher le bouton « Lancer le rinçage de mise en service ».

Toucher le bouton à gauche pour le rinçage de mise en service. Un rinçage est effectué jusqu'à ce que l'eau ait été purgée pour relâcher la pression.

Attendre environ 5 minutes jusqu'à ce que le Mode Utilisation disparaisse.

Débrancher la prise électrique

Interruptions et remises en service

Pour éviter les périodes de stagnation où l'appareil d'adoucissement d'eau n'est pas en service, la fonction de rinçage hygiénique peut être utilisée, durant laquelle, après un temps défini écoulé sans soutirage, l'appareil effectue automatiquement un rinçage hygiénique.

Dans le cas de périodes de stagnation prévisibles les précautions suivantes doivent être adoptées :	**Préconisations BWT pour la remise en service après des périodes de stagnation :**
Moins de 3 jours Aucune	Rinçage de mise en service de l'appareil. Puis ouvrir tous les points de soutirage pour purger l'installation.
3 à 30 jours Couper la vanne d'isolement principale. Déconnecter l'appareil de l'arrivée d'eau (vanne MULTIBLOCK)	Ouvrir la vanne principale de coupure et la MULTIBLOCK. Régénérer les deux bouteilles. Puis ouvrir tous les points de soutirage pour purger l'installation.
1 à 6 mois Couper la vanne d'isolement principale. Déconnecter l'appareil de l'arrivée d'eau (vanne MULTIBLOCK) et mettre en arrêt.	Ouvrir la vanne principale de coupure et la MULTIBLOCK. Régénérer les deux colonnes avec un désinfectant BWT. Puis ouvrir tous les points de soutirage pour purger l'installation.
Plus de 6 mois Déconnecter le réseau d'eau domestique du réseau public. Déconnecter l'appareil de l'arrivée d'eau (vanne MULTIBLOCK) et mettre en arrêt.	Reconnecter le réseau d'eau domestique au réseau public. Régénérer les deux colonnes avec du désinfectant **BWT** .

Obligations de l'utilisateur

Vous avez acquis un produit à longue durée de vie et facile à entretenir.
Toutefois, tout équipement technique exige un entretien régulier afin de le conserver en parfait état de fonctionnement.

Tenez-vous régulièrement informé de la qualité et de la pression de l'eau brute. Les évolutions de la qualité de l'eau peuvent nécessiter des modifications des paramètres de réglage, ce qui impose de consulter un spécialiste.

Le fonctionnement et la garantie dépendent des vérifications suivantes, effectuées régulièrement par l'utilisateur :
Selon la réglementation l'appareil doit être vérifié régulièrement.

Vérifier et recharger en **sel en fonction de la consommation.**

Vérifier la dureté de l'eau une fois par mois.
La dureté de l'eau brute ainsi que la dureté de l'eau mitigée définie doivent être vérifiées et corrigées si nécessaire (voir § Mise en service)

Contrôle visuels tous les deux mois :
Vérifier les raccordements pour s'assurer qu'ils sont étanches.
Vérifier la pollution du bac à sel et du compartiment à saumure et, si nécessaire, nettoyer et rincer à l'eau claire.

Nettoyage au moins une fois par mois.
Nettoyer le bac à sel et le compartiment à saumure de façon hygiénique.

Une autre exigence pour le fonctionnement et la garantie est le remplacement des pièces d'usure aux fréquences prescrites dans le manuel d'entretien.

Nous vous conseillons d'effectuer l'entretien de votre adoucisseur **AQA Perla** au moins une à deux fois par an.

Contrôle d'entretien :

Système anti-retour	Une fois par an
Aspiration	Une fois par an
Sonde d'électrolyse	Une fois par an
Capteur « manque sel »	Une fois par an
Moteur de vanne	Une fois par an
Contrôle hydraulique	Une fois par an

Pièces de remplacement
Corps de Vanne duplex et colonnes de résine :
Tous les 10 ans (ne comprend pas les pièces internes, ni la résine contenu dans les colonnes)
Voire également les instructions d'entretien.

Le remplacement des pièces d'usure doit être effectué par des spécialistes qualifiés (Installateur agréé ou SAV BWT). Nous recommandons de souscrire à un contrat d'entretien avec votre installateur ou avec le SAV BWT.

Garantie

En cas de défaut survenant durant la période de garantie contactez SVP votre partenaire contractuel, l'installateur, en précisant le type d'appareil et le numéro de série (voir les données techniques ou la plaque de firme de l'appareil).

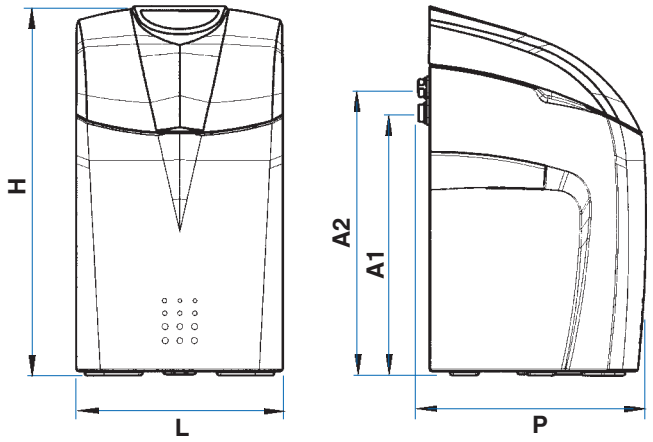
Problèmes & solutions

Défaut	Cause	Remède
Le défaut manque de sel est affiché	Trop peu de sel dans le bac (3)	Recharger en sel et toucher le bouton OK jusqu'à ce que l'alerte manque de sel disparaisse.
L'appareil ne délivre pas d'eau douce ou adoucie	Pas de sel dans le bac (3)	Recharger en sel et toucher le bouton OK jusqu'à ce que l'alerte manque de sel disparaisse. Attendre 3 heures pour que la saumure se forme et lancer la régénération des deux bouteilles l'une après l'autre.
	Coupure de courant.	Rétablir l'alimentation électrique.
	Vanne de mitigeage (V) mal réglée.	Régler suivant le chapitre Mise en service, § « Réglage de la dureté d'eau mitigée ».
L'appareil ne délivre pas d'eau adoucie, ou débit trop bas.	Pression d'entrée trop faible.	Augmenter la pression d'entrée (si nécessaire régler le réducteur de pression) et lancer une régénération manuelle.
Eau de rinçage colorée pendant la mise en service.	Particules issues de l'abrasion de la résine.	Relancer le rinçage de mise en service.

Si le défaut ne trouve pas de remède à l'aide de ces instructions, notre SAV doit être consulté en communiquant le numéro de série (voir la plaque de firme à l'arrière de l'appareil).

Caractéristiques techniques

Appareil	Unité	AQA perla
Diamètre de raccordement	DN	32 (1''1/4)
Pression nominale	PN	10
Plage de pression de fonctionnement (minimum en dynamique – maximum en statique)	bar	2 - 8
Débit nominal selon norme DIN 19636 (EN 14743)	l/h	1700 (1400)
Perte de pression au débit nominal selon norme DIN 19636 (EN 14743)	bar	0,8 (1.0)
Volume de résine	Litres	2 x 5,2
Masse de sel par régénération	kg	0,25
Consommation d'eau par régénération à 4 bar (environ)	Litres	24
Capacité en sel du bac (maxi)	kg	50
Alimentation électrique	V / Hz	230 / 50 - 60
Puissance électrique service / régénération	W	2,6 / 40
Tension d'alimentation (interne à l'appareil)	Volts	24
Sortie alarme (maxi)	V / A	24 / 0,5
Indice de protection	IP	54
Température minimum de l'eau / maximum de l'air ambiant (le local doit être hors gel)	°C	5 / 40
Dimensions (H x L x P)	mm	890 x 500 x 520
Filet extérieur de raccordement	Gaz	G 1/4''
Hauteur de raccordement A1 & A2	mm	630 & 690
Hauteur de raccordement eau de rinçage et trop-plein	mm	580
Raccordement égout	DN	50
Masse en service (approximativement)	kg	102



Rapport de mise en service

(à compléter à la mise en service)

Dureté d'eau brute :

Date de mise en service :

pression d'eau en entrée :

Valeur sur compteur d'eau :

Personne autorisée :

Recharge en sel	Entretien effectué	Date / Nom	Recharge en sel	Entretien effectué	Date / Nom

Commentaires :

Normes et référentiels

Le Code de la Santé Publique (Livre III, Titre II, Chapitre 1 « eau potable »)

Directive européenne 2002/96/EC

Directive 2004/108/CEE du 15/12/2004 et la Norme EN 61000-6-4relative à la compatibilité électromagnétique.

Directive 2006/95/CEE du 12/12/2006 relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Directive 97/23/CEE du 29/05/97 relative aux équipements sous pression.

Décret n° 2009-1139 du 22 septembre 2009 relatif à la mise sur le marché des piles et accumulateurs et à l'élimination des piles et accumulateurs usagés.

Norme EN 1717 Protection contre la pollution de l'eau potable dans les réseaux intérieurs et exigences générales des dispositifs de protection contre la pollution par retour

Norme EN 973 type A «chlorure de sodium utilisé pour la régénération des résines échangeuses d'ions dans le processus de l'adoucissement de l'eau destinée à la consommation humaine ».

Further information :
Informations :

BWT Austria GmbH
Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
Phone: +43 / 6232 / 5011 0
Fax: +43 / 6232 / 4058
E-Mail: office@bwt.at

BWT Wassertechnik GmbH
Industriestraße 7
D-69198 Schriesheim
Phone: +49 / 6203 / 73 0
Fax: +49 / 6203 / 73 102
E-Mail: bwt@bwt.de

Cillichemie Italiana SRL
Via Plinio 59
I-20129 Milano
Phone: +39 / 02 / 204 63 43
Fax: +39 / 02 / 201 058
E-Mail: info@cillichemie.com

BWT France SAS
103, Rue Charles Michels
F-93206 Saint Denis Cedex
Phone: +33 / 1 / 4922 45 00
Fax: +33 / 1 / 4922 45 45
E-Mail: bwt@bwt.fr

BWT Belgium N.V.
Leuvensesteenweg 633
B-1930 Zaventem
Phone: +32 / 2 / 758 03 10
Fax: +32 / 2 / 758 03 33
E-Mail: bwt@bwt.be

BWT Ceská Republika s.r.o.
Lipová 196 -Cestlice
CZ-251 01 Rícany
Phone: +42 / 272 680 300
Fax: +42 / 272 680 299
E-Mail: info@bwt.cz

BWT Polska Sp. z o.o.
ul. Polczyñska 116
PL-01-304 Warszawa
Phone: +48 / 22 / 6652 609
Fax: +48 / 22 / 6649 612
E-Mail: bwt@bwt.pl

BWT Hungária Kft
Keleti út. 7.
H-2040 Budaörs
Phone: +36 / 23 / 430 480
Fax: +36 / 23 / 430 482
E-Mail: bwtchrist@bwtchrist.hu

BWT AQUA AG
Hauptstraße 192
CH-4147 Aesch/BL
Phone: +41 / 61 / 755 88 99
Fax: +41 / 61 / 755 88 90
E-Mail: info@bwt-aqua.ch

BWT UK Ltd.
Coronation Road, BWT House
High Wycombe
Buckinghamshire, HP12, 3SU
Phone: +44 / 1494 / 838 100
Fax: +44 / 1494 / 838 101
E-Mail: info@bwt-uk.co.uk

BWT Nederland B.V.
Centraal Magazijn
Energieweg 9
NL-2382 NA Zoeterwoude
Phone: +31 / 71 750 36 66
Fax: +31 / 71 589 74 29
E-Mail: sales@bwtnederland.nl

HOH Water Technology A/S
Geminivej 24
DK-2670 Greve
Phone: +45 / 43 / 600 500
Fax: +45 / 43 / 600 900
E-Mail: hoh@hoh.dk

Cilit S.A.
C/Silici, 71 - 73
Poligono Industrial del Este
E-08940 Cornella de Llobregat
Phone: +34 / 93 / 440 494
Fax: +34 / 93 / 4744 730
E-Mail: cillit@cillit.com

OOO Russia BWT
Ul. Kasatkina 3A
RU-129301 Moscow
Russian Federation
Phone: +7 / 495 686 6264
Fax: +7 / 495 686 7465
E-Mail: info@bwt.ru

www.bwt-group.com

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY